

JF: the relevant entry in Johann Reinhold Forster's diary²⁴ corresponding to the date on the George Forster drawing, where a date is recorded on the latter.

GF: the relevant entry in George Forster's diary²⁵ for the date on his drawing.

Cook: the relevant entry in Cook's journal²⁶ for the date on the drawing.

Prodr: the name and number of the plant in the *Florulae Insularum Australium Prodomus*.²⁷

Identity: the most recently accepted name for the plant.

Notes^{28,29}

1 *WH* (no sketch): 'New Zealanders hemp. This plant grows to the height of six feet, on the sides of naked hills, in meadows, and on the rocky shores of the Sea, where its long green leaves often hang into the Water'.

Prodr: No. 153 *Phormium tenax*.

Identity: *Phormium tenax* J. R. & G. Forst.

Note: the common New Zealand flax. It appears in the right foreground of Hodges's 'Waterfall in Dusky Bay, New Zealand' (1775), at Admiralty House.

2 *WH* (no sketch): 'Red Parasitic Flower of New Zeland. A Shrub which grows without any root out of the branches of the tallest trees, often so full of twigs as to appear in tufts, which are much adorned by the beautiful colour of the flowers'.

Prodr: No. 156 *Loranthus tetrapetalus*.

Identity: *Peraxilla tetrapetala* (L. f.) Tiegh.

Note: a New Zealand mistletoe.

3 *WH* (no sketch): 'Climbing Myrtle. This is a beautiful Shrubby plant which has long winding branches and twines round very high trees, often altogether covering them. Its upper branches are divided into a great number, very tufted & full of leaves, and its flowers of an elegant crimson grow in very large branches. In New Zeland'.

Prodr: No. 214 *Melaleuca florida*, No. 12 *M. perforata*, or No. 213 *M. diffusa*.

Identity: *Metrosideros fulgens* Sol. ex Gaertn., *M. perforata* (J. R. & G. Forst.) A. Rich., or *M. albiflora* Sol ex Gaertn.

Note: one of the New Zealand climbing ratas.

4 *WH* (no sketch): 'Rock Gentian. A small juicy plant with white flowers; inhabits rocks wholly surrounded by the Sea, and where scarce anything but a few mosses will grow with it; was found in Dusky Bay N.Z.'

Prodr: No. 133 *Gentiana montana*, or No. 132 *G. saxosa*.

Identity: *Gentiana montana* Forst. f. or *G. saxosa* Forst. f.

Note: one of the New Zealand gentians.

5 *WH* (figure 1): 'single leaved orch: a new plant peculiar to the dry hills of New Zeland especially the top of Long Island in Q. Charlotte Sound'.

BM (figure 2): 'Ophrys unifolia Nov. 13 Charlotte's Sound N Zeeland'. Finished watercolour drawing No. 2/232.

JF: 'The next day we went over to Long-Island & mounted the hill, where we found several fine plants. . . . We returned to dinner, having found a new Orch & an other new plant nearly related to the Class of Orches, but of a very singular structure & making absolutely a new genus.'

GF: '. . . we made an excursion to Long Island, where we found a number of